

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии
Кафедра лингводидактики и переводоведения

СОГЛАСОВАНО

на заседании Учебно-методической
комиссии факультета
Протокол № 1 от «01» февраля 2021 г.

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета (директор)
Р. Газизов Газизов Р.А.
«02» февраля 2021 г.

ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ПРАКТИКИ
ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ ПРАКТИКА

Уровень образования:
бакалавриат

Направление подготовки

45.03.02 Лингвистика

Профиль подготовки
Теоретическое и прикладное переводоведение

Форма обучения
очная

Для приема: 2021
Уфа – 2021 г.

Составитель / составители: Филимонова Е.А. к.ф.н., доцент, Сафина З.М., к.ф.н., доц.

Программа утверждена ученым советом факультета, протокол № 6 от «02» февраля 2021 г.

Декан/ Директор Р. Газизов / Газизов Р.А.

Дополнения и изменения, внесенные в программу на основании приказа БашГУ №770 от 9.06.2021 г., утверждены на заседании ученого совета факультета романо-германской филологии, протокол № 12 от «15» июня 2021 г.

Декан ФРГФ Р. Газизов / Газизов Р.А./

Дополнения и изменения, внесенные в программу практики, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

протокол № ____ от « ____ » _____ 201 _ г.

Декан/ Директор _____ / Ф.И.О./

Дополнения и изменения, внесенные программу практики, утверждены на заседании ученого совета факультета / института:

протокол № ____ от « ____ » _____ 201 _ г.

Декан/ Директор _____ / Ф.И.О./

СОДЕРЖАНИЕ

1. Вид практики, способ, формы, место и организация ее проведения	4
2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций	4
3. Место практики в структуре образовательной программы	8
4. Объем практики	9
5. Содержание практики	9
6. Форма отчетности по практике	10
7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике	11
8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики	32
9. Перечень информационных технологий, используемых при проведении практики, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)	34
10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики	35

1. Вид практики, способ, формы, место и организация ее проведения

1.1. Вид практики:

Учебная

Учебная практика проводится в целях получения первичных профессиональных умений и навыков.

Тип практики:

Переводческая практика

1.2. Способы проведения практики:

Стационарная (проводится в БашГУ и его структурных подразделениях)

Выездная (выездной является практика, которая проводится вне населенного пункта, в котором расположен университет (филиал).

1.3. Практика проводится в следующих формах:

дискретно по видам практики

по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждого вида (совокупности видов) практики.

1.4. Место проведения практики.

Организация проведения практики, предусмотренной настоящей программой, осуществляется БашГУ на основе договоров с профильными организациями, деятельность которых соответствует профессиональным компетенциям, осваиваемым в рамках образовательной программы.

Практика может быть проведена непосредственно в учебных и иных подразделениях БашГУ.

Студенты, совмещающие обучение с трудовой деятельностью, вправе проходить учебную, производственную, в том числе преддипломную, практики, по месту трудовой деятельности в случаях, если профессиональная деятельность, осуществляемая ими, соответствует требованиям к содержанию практики.

1.5. Руководство практикой.

Для руководства практикой, проводимой в БашГУ, назначается руководитель (руководители) практики от университета из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

Руководителем практики от Университета является сотрудник учебно-методического управления Университета.

1.6. Организация проведения практики.

Направление на практику оформляется приказом БашГУ с указанием вида, срока, места прохождения практики, а также данных о руководителях практики из числа лиц, относящихся к профессорско-преподавательскому составу БашГУ.

2. Перечень планируемых результатов обучения при прохождении практики, соотнесенных с установленными в образовательной программе индикаторами достижения компетенций

2.1. Основной целью учебной практики является закрепление приобретенных базовых умений и навыков, необходимых для осуществления переводческой деятельности (письменного специального перевода и устного последовательного / синхронного перевода).

2.2. Основными задачами учебной практики обучающихся являются:

- закрепление теоретических и практических знаний по технике перевода с иностранного языка на русский и наоборот;
- использование различных технологий перевода с учетом характера переводимого текста и условий перевода;
- составление двуязычных терминологических глоссариев;
- лингвистическое описание и анализ устной речи и письменных текстов на иностранном языке в производственно-практических целях;
- знакомство с основами профессиональной этики переводчика;
- формирование навыков межкультурного общения.

2.3. Перечень индикаторов достижения компетенций с указанием планируемых результатов обучения по практике:

Формируемая компетенция (с указанием кода)	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике
ОПК -1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;	1.1. ОПК-1 анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Знать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.
	1.2. ОПК-1 Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Уметь интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.
	1.3. ОПК-1 применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного	Владеть понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.

	стиля в устной и письменной речи.	
ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;	2.1. ОПК-2 применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	Умеет применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.
	2.2. ОПК-2 Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Владеет эффективными образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;	3.1. ОПК-3 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Знает способы и приемы адекватной интерпретации коммуникативных целей высказывания, адекватной идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.
	3.2. ОПК-3 Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	Умеет передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.
	3.3. ОПК-3 Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические средства организации целого текста с соблюдением	Владеет лексико-грамматическими и фонетическими средствами организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями

	семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.	устного и /или письменного высказывания.
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;	4.1. ОПК-4 Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Знает лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.
	4.2. ОПК-4 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	Умеет соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.
	4.3. ОПК-4 Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.	Владеет моделями типичных социальных ситуаций и этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.
ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.	5.1 ОПК-5 Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».
	5.2. ОПК-5 Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	Умеет пользоваться рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.
	5.3. ОПК-5 Осуществляет поиск и обработку необходимой информации,	Умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в

	содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.
	5.4. ОПК-5 Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Владеет правилами составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	6.1 ОПК-6 Знает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	Знает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.
	6.2 ОПК-6 Выбирает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	Умеет выбирать современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.
	6.3 ОПК-6 Применяет современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	Владеет современными информационными технологиями и программными средствами при решении задач профессиональной деятельности.

3. Место практики в структуре образовательной программы

Учебная практика входит в обязательную часть образовательной программы по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль Теоретическое и прикладное переводоведение.

Практика проводится в соответствии с календарным учебным графиком и ориентирована на закрепление изученных и осваиваемых дисциплин (модулей), а также, подготавливает изучение последующих дисциплин (модулей) в соответствии с нижеприведенной таблицей.

Индекс и наименование предшествующей, текущей дисциплины (модуля)	Индекс и наименование последующей дисциплины (модуля)
Практический курс первого иностранного языка (английский язык) Иностранный язык Русский язык и деловая коммуникация Основы переводческого анализа Перевод в сфере естественных наук Перевод текстов средств массовой информации Теория перевода Новые информационные технологии в переводе Практический курс перевода первого иностранного языка Технический перевод	Практический курс перевода первого иностранного языка Устный и письменный перевод Технический перевод Художественный перевод Основы синхронного перевода Производственная (Переводческая) практика Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы

4. Объем практики

Учебным планом по направлению подготовки: Лингвистика 45.03.02, профиль подготовки: Теоретическое и прикладное переводоведение предусмотрено проведение практики: общая трудоемкость составляет для всех форм обучения 3 зачетные единицы (108 академических часов). В том числе: в форме контактной работы 24 часа, в форме самостоятельной работы 84 часа.

5. Содержание практики

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов	Формы текущего контроля и промежуточная аттестация
1	2	3	4
1	Подготовительный этап	Установочная конференция по	<i>Проверка дневника учебной практики</i>

		<p>практике. Определение цели и задачи практики. Знакомство с заданием, инструктаж по технике безопасности, охране труда, ознакомление с локальными актами (правила внутреннего трудового распорядка)</p>	
2	Основной этап	<p>Сбор материала и его обработка Выполнение заданий по практике. Осуществление письменного / устного переводов.</p>	<p><i>Подготовка глоссария (50 – 100 единиц), оформление перевода в соответствии с типом переводимого текста и требованиями руководителя практики, проверка дневника учебной практики</i></p>
3	Заключительный этап	<p>Итоговая конференция по практике. Выступление студента с отчетом по практике.</p>	<p><i>Анализ и обсуждение проблем на конференции, проверка дневника учебной практики</i></p>
	Итого:	108 ч.	<p><i>Дифференцированный зачет с оценкой</i></p>

6. Форма отчетности по практике

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Промежуточная аттестация по итогам практики включает в себя защиту отчета. Итоговой формой контроля знаний, умений и навыков по практике является дифференцированный зачет с оценкой.

Зачет по практике служит для оценки работы студента в течение всего

периода прохождения практики и призван выявить уровень, прочность и систематичность полученных им теоретических и практических знаний, приобретения профессиональных умений и навыков, умение синтезировать полученные знания и применять их в решении практических задач. Вопросы предполагают контроль общих методических знаний и умений, способность студентов проиллюстрировать их примерами, индивидуальными материалами, составленными студентами в течение практики.

Случаи невыполнения программы практики, получения не удовлетворительной оценки при защите отчета, а также не прохождения практики признаются академической задолженностью. Академическая задолженность подлежит ликвидации в установленные деканатом (дирекцией) срок.

Требования к содержанию и оформлению отчета см. <http://www.bashedu.ru/praktika-1>.

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

7.1. Перечень компетенций и индикаторов достижения компетенций с указанием соотнесенных с ними запланированных результатов обучения по практике. Описание критериев и шкал оценивания результатов обучения по практике

ОПК – 1 Способен применять систему лингвистических знаний об основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях, орфографии и пунктуации, о закономерностях функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностях;

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
1.1. ОПК-1 анализирует основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в	Знать основные явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	Обучающийся знает в полном объеме явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	отлично

синхронии и диахронии.		Обучающийся знает многие явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	хорошо
		Обучающийся знает некоторые явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	удовлетворительно
		Обучающийся не знает явления и процессы, отражающие функционирование языкового строя изучаемого иностранного языка в синхронии и диахронии.	неудовлетворительно
1.2. ОПК-1 Адекватно интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Уметь интерпретирует основные проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	Обучающийся умеет интерпретировать проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка.	отлично
		Обучающийся умеет интерпретировать многие проявления взаимосвязи языковых уровней и	хорошо

		взаимоотношения подсистем языка	
		Обучающийся умеет интерпретировать некоторые проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет интерпретировать проявления взаимосвязи языковых уровней и взаимоотношения подсистем языка	неудовлетворительно
1.3. ОПК-1 применяет понятийный аппарат изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Владеть понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдать основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	Обучающийся владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	отлично
		Обучающийся владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины, но не соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	хорошо
		Обучающийся слабо владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; не соблюдает	удовлетворительно

		основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	
		Обучающийся не владеет понятийным аппаратом изучаемой дисциплины; не соблюдает основные особенности научного стиля в устной и письменной речи.	неудовлетворительно

ОПК-2 Способен применять в практической деятельности знание психолого-педагогических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам;

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
2.1. ОПК-2 применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	Умеет применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	Обучающийся умеет применять коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	отлично
		Обучающийся умеет применять коммуникативный и деятельностный подходы, но не умеет применять когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	хорошо

		Обучающийся умеет применять коммуникативный подход, но не умеет применять деятельностный когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет применять коммуникативный, деятельностный когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам	неудовлетворительно
2.2. ОПК-2 Использует эффективные образовательные технологии и приемы обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Владеет эффективными образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	Обучающийся владеет эффективными образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	отлично
		Обучающийся владеет некоторыми образовательными технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	хорошо
		Обучающийся слабо владеет некоторыми образовательными технологиями и приемами	удовлетворительно

		обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	
		Обучающийся не владеет некоторыми образовательными и технологиями и приемами обучения для формирования способности к межкультурной коммуникации.	неудовлетворительно

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
3.1. ОПК-3 Адекватно интерпретирует коммуникативные цели высказывания, адекватно идентифицирует принадлежность высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Знает способы и приемы адекватной интерпретации коммуникативных целей высказывания, адекватной идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	Обучающийся знает в полном объеме способы и приемы адекватной интерпретации коммуникативных целей высказывания, адекватной идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	отлично
		Обучающийся знает многие способы и приемы адекватной интерпретации коммуникативных целей	хорошо

		высказывания, адекватной идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	
		Обучающийся знает некоторые способы и приемы адекватной интерпретации коммуникативных целей высказывания, адекватной идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения..	удовлетворительно
		Обучающийся не знает способы и приемы адекватной интерпретации коммуникативных целей высказывания, адекватной идентификации принадлежности высказывания к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения.	неудовлетворительно
3.2. ОПК-3 Корректно передает семантическую информацию, а также стилистическую и культурную	Умеет передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной	Обучающийся умеет передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию	отлично

коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	коммуникации.	языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации.	
		Обучающийся умеет передавать семантическую информацию, но не умеет передавать стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	хорошо
		Обучающийся умеет частично передавать семантическую информацию, не умеет передавать стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет передавать семантическую информацию, а также стилистическую и культурную коннотацию языковых единиц, используемых в устной и письменной коммуникации	неудовлетворительно
3.3. ОПК-3 Адекватно использует лексико-грамматические и фонетические	Владеет лексико-грамматическими и фонетическими средствами организации целого текста с соблюдением	Обучающийся владеет лексико-грамматическими и фонетическими средствами организации	отлично

<p>средства организации целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p>	<p>семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания.</p>	<p>целого текста с соблюдением семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями устного и /или письменного высказывания</p>	
		<p>Обучающийся владеет лексико-грамматическими и фонетическими средствами организации целого текста, но не всегда соблюдает семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между частями устного и /или письменного высказывания</p>	<p>хорошо</p>
		<p>Обучающийся владеет лексико-грамматическими, но не владеет фонетическими средствами организации целого текста и не всегда соблюдает семантическую, коммуникативную и структурную преемственность между частями устного и /или письменного высказывания</p>	<p>удовлетворительно</p>
		<p>Обучающийся не владеет лексико-грамматическими и фонетическими средствами организации целого текста с соблюдением</p>	<p>неудовлетворительно</p>

		семантической, коммуникативной и структурной преимущества между частями устного и /или письменного высказывания	
--	--	---	--

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
4.1. ОПК-4 Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Знает лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	Обучающийся знает в полном объеме лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	отлично
		Обучающийся знает лингвокультурную специфику вербальной деятельности, но не знает специфику невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия.	хорошо
		Обучающийся знает частично лингвокультурную специфику вербальной деятельности, не знает специфику невербальной деятельности	удовлетворительно

		участников межкультурного взаимодействия.	
		Обучающийся не знает лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия	неудовлетворительно
4.2. ОПК-4 Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	Умеет соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	Обучающийся умеет соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	отлично
		Обучающийся умеет соблюдать многие социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	хорошо
		Обучающийся умеет соблюдать некоторые социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет соблюдать социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.	неудовлетворительно
4.3. ОПК-4 Корректно использует модели	Владеет моделями типичных социальных ситуаций и этикетными формулами, принятыми	Обучающийся владеет моделями типичных социальных	отлично

<p>типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	<p>в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	<p>ситуаций и этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	
		<p>Обучающийся владеет многими моделями типичных социальных ситуаций и этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>	<p>хорошо</p>
		<p>Обучающийся владеет некоторыми моделями типичных социальных ситуаций и этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>	<p>удовлетворительно</p>
		<p>Обучающийся не владеет моделями типичных социальных ситуаций и этикетными формулами, принятыми в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации</p>	<p>неудовлетворительно</p>

ОПК-5 Способен работать с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией для решения профессиональных задач.

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
5.1 ОПК-5 Корректно использует профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	Обучающийся знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	отлично
		Обучающийся знает многие профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	хорошо
		Обучающийся знает некоторые профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	удовлетворительно
		Обучающийся не знает профильные информационные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет».	неудовлетворительно
5.2. ОПК-5 Использует рациональные приемы поиска и применения программных продуктов	Умеет пользоваться рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического	Обучающийся умеет пользоваться рациональными приемами поиска и применения программных	отлично

лингвистическог о профиля.	профиля.	продуктов лингвистического профиля.	
		Обучающийся умеет частично пользоваться рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	хорошо
		Обучающийся плохо умеет пользоваться рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	удовлетворитель но
		Обучающийся не умеет пользоваться рациональными приемами поиска и применения программных продуктов лингвистического профиля.	неудовлетворите льно
5.3. ОПК-5 Осуществляет поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедичес ких, толковых, исторических, этимологически х словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные	Умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	Обучающийся умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедически х, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные	отлично

ресурсы.		ресурсы.	
		Обучающийся умеет частично осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	хорошо
		Обучающийся плохо умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых, исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет осуществлять поиск и обработку необходимой информации, содержащейся в специальной литературе, энциклопедических, толковых,	неудовлетворительно

		исторических, этимологических словарях, словарях сочетаемости, включая профильные электронные ресурсы.	
5.4. ОПК-5 Соблюдает правила составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Владеет правилами составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	Обучающийся владеет правилами составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	отлично
		Обучающийся владеет многими правилами составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	хорошо
		Обучающийся владеет некоторыми правилами составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет правилами составления и оформления ссылок и библиографии, принятые в научном дискурсе.	неудовлетворительно

ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности

Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения по практике	Критерии оценивания	Шкала оценивания
6.1 ОПК-6 Знает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	Знает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	Обучающийся знает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	отлично
		Обучающийся знает многие современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	хорошо
		Обучающийся знает некоторые современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	удовлетворительно
		Обучающийся не знает современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	неудовлетворительно
6.2 ОПК-6 Выбирает	Умеет выбирать современные	Обучающийся умеет выбирать	отлично

современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности	
		Обучающийся умеет частично выбирать современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	хорошо
		Обучающийся плохо умеет выбирать современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	удовлетворительно
		Обучающийся не умеет выбирать современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	неудовлетворительно
6.3 ОПК-6 Применяет современные информационные технологии и программные средства при решении задач профессиональной деятельности.	Владеет современными информационными технологиями и программными средствами при решении задач профессиональной деятельности.	Обучающийся владеет современными информационными технологиями и программными средствами при решении задач профессиональной деятельности.	отлично
		Обучающийся частично владеет	хорошо

		современными информационным и технологиями и программными средствами при решении задач профессиональной деятельности.	
		Обучающийся плохо владеет современными информационным и технологиями и программными средствами при решении задач профессиональной деятельности.	удовлетворительно
		Обучающийся не владеет современными информационным и технологиями и программными средствами при решении задач профессиональной деятельности.	неудовлетворительно

7.2. Типовые контрольные вопросы (задания) или иные материалы, необходимые для оценивания результатов обучения по практике. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения по практике.

В качестве основной формы и вида отчетности для всех форм обучения студентов устанавливается отчет по практике. По окончании практики студент в семидневный срок сдает корректно, полно и аккуратно заполненный отчет по практике руководителю практики от соответствующей кафедры.

Требования к отчетной документации по учебной практике. Отчет об учебной практике должен включать в себя следующие пункты: 1. Методические указания; 2. Общие положения; 3. Рабочий график проведения практики; 4. Индивидуальное задание; 5. Инструктаж по охране труда; 6. Дневник работы студента; 7. Отчет студента о практике; 8. Отзыв о практике студента; 9. Результат защиты отчета.

Рабочий график проведения практики включает в себя следующие этапы: Подготовительный этап: знакомство с базой практики; инструктаж по прохождению практики, инструктаж по технике безопасности, охране труда; теоретическая подготовка студентов к прохождению учебной практики;

подбор письменных или устных источников для перевода. Основной этап: предпереводческий анализ текста для перевода; подготовка глоссария (50 – 100 единиц в зависимости от сложности текста); перевод (письменный или устный); анализ и обсуждение проблем перевода на конференции. Заключительный этап: заполнение дневника учебной практики; подведение итогов, оформление отчетной документации по практике; выполнение индивидуального задания; составление отчета по практике.

Индивидуальное задание предполагает выполнение следующих пунктов:
1. Сбор материала для перевода и его обработка; 2. Подготовка глоссария (50 – 100 единиц); 3. Осуществление письменного / устного переводов; 4. Оформление перевода в соответствии с требованиями руководителя практики; 5. Анализ и обсуждение проблем перевода на конференции; 6. Ведение дневника практики и оформление отчетной документации по практике.

Во время дифференцированного зачета обучающийся представляет доклад о выполненном переводе/ переводческом анализе согласно плану:

1. Вид и тип перевода/ переводческого анализа
2. Материал перевода
3. Объект перевода
4. Литература, веб-ресурсы, справочники, словари
5. Основные трудности при переводе
6. Пути решения проблем
7. Примеры перевода
8. Обратная связь по организации практики

Контрольные вопросы и задания для проведения аттестации по итогам практики

- 1) Особенности оформления перевода текстов различных жанров и стилей (деловые письма, личные документы, контракты, художественный текст, публицистический текст, научный текст и т.д.).
- 2) Апостиль. Закон о нотариате. Подготовка перевода документа к нотариальному заверению.
- 3) Требования к переводчику при заверении нотариусом его подписи на переводе.
- 4) Этика, моральные принципы и нормы профессионального поведения переводчика.
- 5) Переводческая этика и моральный кодекс переводчика.
- 6) Рабочее место переводчика и его современное оснащение.
- 7) Информационно-коммуникационные технологии в работе письменного переводчика.
- 8) Прием заказа на перевод. Расчет стоимости и оформление бланка заказа.
- 9) Формирование наценок на выполнение перевода.

- 10) Сроки сдачи.
- 11) Работа переводчика-фрилансера.
- 12) Особенности и сложности устного перевода.
- 13) Проблемы стрессоустойчивости устного переводчика и способы их преодоления
- 14) Устный последовательный и синхронный переводы: особенности и различия
- 15) Способы быстрого переключения с одного рабочего языка на другой в процессе устного перевода

Шкала оценивания для промежуточной аттестации обучающихся по практике

Зачет с оценкой «отлично» выставляется, если компетенции освоены в полной мере и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и четко структурированную, качественно оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны ясные выводы, подкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил четкие и полные ответы;

Зачет с оценкой «хорошо» выставляется, если компетенции вполне освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, оформленную с наличием информационного материала, индивидуальное задание выполнено верно, даны четкие выводы, подкрепленные теорией, однако отмечены погрешности в отчете, скорректированные при защите, индивидуальное задание выполнено верно, даны выводы, неподкрепленные теорией, защита отчета проведена с использованием мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил полные ответы, однако отмечены погрешности в ответе, скорректированные при собеседовании;

Зачет с оценкой «удовлетворительно» выставляется, если компетенции освоены и обучающийся в установленные сроки представил отчетную документацию по итогам прохождения практики, технически грамотно оформленную и структурированную, качественно оформленную без информационного материала, но индивидуальное задание выполнено не до конца, выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета проведена без использования мультимедийных средств, на заданные вопросы обучающихся представил не полные ответы;

Зачет с оценкой «неудовлетворительно» выставляется, если компетенции не освоены и обучающийся не представил отчетную документацию, индивидуальное задание не выполнено, аналитические выводы приведены с ошибками, не подкрепленные теорией, защита отчета не проведена, на заданные вопросы обучающихся не представил ответы.

8. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для проведения практики

8.1 основная литература:

1) Головина, Е. В. Практика перевода специального текста. Практикум : учебное пособие / Е. В. Головина. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2015. – 108 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438999> (дата обращения: 09.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-7410-1298-7. – Текст : электронный.

2) Теоретические основы специального перевода : учебное пособие / авт.-сост. П. П. Банман, А. А. Леглер, Т. В. Матвейчева ; Северо-Кавказский федеральный университет. – Ставрополь : Северо-Кавказский Федеральный университет (СКФУ), 2017. – 212 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494818> (дата обращения: 09.06.2021). – Текст : электронный.

8.2 дополнительная литература:

1) Вдовичев, А. В. Перевод естественнонаучных текстов=Translating Natural Science Texts : учебное пособие : [16+] / А. В. Вдовичев, И. В. Баценко. – Москва : ФЛИНТА, 2020. – 174 с. : табл. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=611217> (дата обращения: 09.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-4081-1. – Текст : электронный.

2) Елагина, Ю. С. Практикум по устному переводу : учебное пособие / Ю. С. Елагина ; Оренбургский государственный университет. – Оренбург : Оренбургский государственный университет, 2017. – 107 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=481754> (дата обращения: 09.06.2021). – Библиогр.: с. 95-98. – ISBN 978-5-7410-1648-0. – Текст : электронный.

3) Нелюбин, Л. Л. Введение в технику перевода (когнитивный теоретико-прагматический аспект) : учебное пособие : [16+] / Л. Л. Нелюбин. – 6-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2018. – 216 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58027> (дата обращения: 09.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0788-3. – Текст

: электронный.

4) Слепович, В. С. Перевод (английский - русский)=Translation (English - Russian) : учебник / В. С. Слепович. – Минск : Тетралит, 2014. – 336 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=78347> (дата обращения: 09.06.2021). – ISBN 978-985-7081-31-8. – Текст : электронный.

Рекомендованная литература для выполнения перевода:

1. Frank Baum *The Wonderful Wizard of Oz*. – М.: Восток-Запад, 2006. – 320 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
2. G. Greene *The Third Man*. – М.: Восток-Запад, 2006. – 319 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
3. R. Kipling *Just So Stories*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 411 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
4. O. Wilde *The Star-Child and Other Legends*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 349 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
5. P.G. Wodehouse *Jeeves and the Unbidden Guest*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 122 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
6. K. Grahame *The Wind in the Willows*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 669 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
7. B. Savanna *The Boy Next Door*. – М.: МГИМО(У), 2006. – 217 с.
8. O. Wilde *The Canterville Ghost*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 156 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
9. H.G. Wells *Short Stories*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 447 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
10. W.S. Maugham *Stories*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 415 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
11. J. London *In a Far Country. Stories*. – М.: Восток-Запад, 2008. – 382 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
12. J. Swift *Gulliver's Travels*. – М.: Восток-Запад, 2008. – 286 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
13. A. Conan Doyle *Sherlock Holmes Stories*. – М.: Восток-Запад, 2008. – 319 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
14. J. Ruskin *The King of the Golden River*. – М.: Восток-Запад, 2008. – 127 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
15. E. Hemingway *The Old Man and the Sea*. – М.: Восток-Запад, 2008. – 254 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
16. *English Fairy Tales*. – М.: Восток-Запад, 2006. – 511 с. – (Метод чтения Ильи Франка).
17. A. Milne *Winnie-the-Pooh*. – М.: Восток-Запад, 2007. – 635 с. – (Метод чтения Ильи Франка).

Доступ к электронному изданию всех книг возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online".— <URL:<http://www.biblioclub.ru/>>.

8.3. Информационно-образовательные ресурсы в сети «Интернет»

<http://thinkaloud.ru/>, <https://translator-school.com/>, www.bashlib.ru,
<http://www.biblioclub.ru/>

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для прохождения практики (НИР), включая профессиональные базы данных и информационные справочные системы

Перечень программного обеспечения и информационных справочных систем:

- ЭБС «Университетская библиотека онлайн»;
- ЭБС издательства «Лань»;
- ЭБС «Электронный читальный зал»;
- Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade;
- Microsoft Office Standard 2013 Russian.

– **PROJECT GUTENBERG the Internet's oldest producer of FREE electronic books no longer in copyright** <http://promo.net/pg/> or <http://www.gutenberg.us/com/index.htm>

– **EBOOKS ONLINE LIBRARY** a collection sourced from Project Gutenberg and prepared with special attention to the needs of visually impaired and older readers (you can set the font size & colour, or background colour, etc.) <http://www.readasily.com/>

– **IPL – THE INTERNET PUBLIC LIBRARY** is a public service organization and learning/teaching environment at the **University of Michigan School of Information** <http://www.ipl.org/> or <http://www.ipl.org/reading/books> – over 20,000 free books available online

– **MUNSEYS – over 20,000 rare and hard to find titles** <http://www.blackmask.com/>

– **Oxford Text Archive** – A premium academic resource from **Oxford University** (more than 2,500 resources in over 25 different languages). Some texts require the user to obtain the written permission of the original depositor. <http://ota.ahds.ac.uk>

– **THE ESERVER** – a contemporary collection of online intellectual texts & resources **the University of Washington** <http://eserver.org/> **THE ENGLISH SERVER FICTION COLLECTION** by **Martha Cheng & Geoff Sauer** <http://eserver.org/fiction/>

– **Online Books Page – University of Pennsylvania site** (more than 25,000 books online) <http://digital.library.upenn.edu/books>

– **Alex Catalogue of Electronic Texts** a collection of about 14,000 “classic” public domain documents from American and English literature as well as Western philosophy <http://www.infomotions.com/alex>

– **BIBLIOMANIA – more than 2,000 free classic texts, plus research works** <http://www.bibliomania.com/>

– **BARTLEBY. COM** World History, many classic reference works and more <http://www.bartleby.com/> or <http://www.bartleby.com/index.html>

– **Complete Works of William Shakespeare** (for reading online, in HTML)

- <http://the-tech.mit.edu/Shakespeare/works.html>
- **Elfwood**– over 20, 000 works of art & literature by over 1,500 **Science Fiction/Fantasy** artists and writers <http://elfwood.lysator.liu.se>
 - **ÆON SPECULATIVE FICTION AND SCORPIUS DIGITAL PUBLISHING**
<http://www.aeonmagazine.com/index.html>
 - **Bookrags**– 1,500 classic titles available, for Palm or other handheld devices. <http://www.bookrags.com/ebooks.html>
 - **Ebooks4free** – free e-books and manuscripts, historical documents & literature, religion & magik, audio readings and much more. Multilingual site: languages include English, Italian, French, German, Spanish, Portuguese, Chinese, Sanskrit, Hebrew, Latin. <http://www.ebooks4free.net>
 - Online Great Books in English Translation <http://books.mirror.org/gb.home.html>
 - Manybooks.net <http://manybooks.net/>
 - **Webbooks.com eLibrary**– over 2,200 free e-books in html, for reading online. <http://www.web-books.com/cool/ebooks/Library.htm>
 - **FlipBooks** – Books prepared to be read in the FlipViewer (software) FlipBooks (also called FlipViewer® books) are books that have 3-D turning pages. A highly visual format especially suitable for displaying albums of images etc. <http://www.fliplibrary.com>
 - **Franklin Free Library** – thousands of free texts, some titles are also available for purchase as Franklin Reader formatted e-books. <http://www.franklin.com/freelibrary>
 - **Audiobooks for free** – Many classics of literature available, in 25 categories (including Adventure, Crime Mystery, Science Fiction, Fantasy, Westerns, Thrillers, Martial Arts, Spy Stories, Historical & Humour). Also a few non-fiction items. All as mp3 files. However only files playing at 8 Kb/sec files are free. Requires registration, & the supply of some personal information. <http://www.audiobooksforfree.com>
 - **World Public Library** – from the World Electronic Text Library Foundation, based in Honolulu, Hawaii. Free, unlimited public access to a comprehensive collection of public domain texts & references, and links to thousand of on-line libraries around the world. <http://netlibrary.net/WorldHome.html>
 - Classic Reader www.classicreader.com

10. Описание материально-технической базы, необходимой для проведения практики

Прохождение учебной практики предполагает работу студентов в компьютерном классе в сети Интернет, работу в библиотеке университета, а также в иностранном отделе национальной библиотеки им. З. Валиди. В процессе подготовки студентов к прохождению учебной практики и для проведения текущего и итогового контроля рекомендуется проводить коллоквиумы, осуществлять презентацию проектов по итогам практики с использованием интерактивной доски и видеоаппаратуры.

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки).

Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий	Вид занятий	Наименование оборудования, программного обеспечения
1	2	3
<p>1. Учебные аудитории для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для промежуточной аттестации: Аудитория №25, аудитория №24, аудитория №37 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> <p>2. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Индивидуальные консультации, промежуточная аттестация</p> <p>Самостоятельная работа</p>	<p>Аудитория №25 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный ClassicNorma 244*183, копировальный аппарат Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811.</p> <p>Аудитория №24 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84* 213*213 MW</p> <p>Аудитория №37 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки – 13 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза</p> <p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ</p>

Место прохождения практики – ФРГФ БашГУ – соответствует действующим санитарно-эпидемиологическим требованиям, противопожарным правилам и нормам охраны здоровья обучающихся.

Место практики оснащено техническими и программными средствами, необходимыми для выполнения целей и задач практики: портативными и/или стационарными компьютерами с необходимым программным обеспечением и выходом в сеть «Интернет», в том числе предоставляется возможность доступа к информации, размещенной в открытых и закрытых специализированных базах данных.

Конкретное материально-техническое обеспечение практики и права доступа студента к информационным ресурсам определяются руководителем конкретного студента, исходя из задания на практику.